

Α α Β β Γ γ Δ δ Ε ε Ζ ζ Η η Θ θ Ι ι Κ κ Λ λ Μ μ Ν ν Ξ ξ Ο ο Π π Ρ ρ Σ σ ς Τ τ Υ υ Φ φ Ψ ψ Χ χ Ω ω
a b g d e z e th i j k l m n k s o p r s t u f ps J o

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|---|
| 24. Salud a todos vuestros pastores, y a todos los limpiados. Los de Italia os saludan. | 25. La gracia sea con todos ustedes. Ciertamente. |
|---|---|

Α α Β β Γ γ Δ δ Ε ε Ζ ζ Η η Θ θ Ι ι Κ κ Λ λ Μ μ Ν ν Ξ ξ Ο ο Π π Ρ ρ Σ σ ς Τ τ Υ υ Φ φ Ψ ψ Χ χ Ω ω
a b g d e z e th i j k l m n k s o p r s t u f ps J o

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

Es de esperar que el escritor a los ebraios escriba nombres ebraios: Abraam, Leví, Melxisedek, Iesous. El ángel que habló con Iosef le dijo el nombre ebraio que le pondría al niño, y el ebraio Matthaios nos da su significado griego:

Matthaios 1:21 τεξεται δε {y ella parirá} υιον {un hijo} και {y} καλεσεις το {tú llamarás} ονομα αυτου {su nombre} **Ἰησοῦς** {Iesous} αυτος γαρ {porque él} σωσει τον {salvará} λαον αυτου {su pueblo} απο των {de} αμαρτιων αυτων {sus pecados}

Iesous (ebraio) = soter (griego)

Lo cual confirma el samaritano Justino Martyr, los Samaritanos hablaban el dialecto ebraio:

Y el nombre Iesous en lenguaje ebraio es Soter en el lenguaje griego (primera apología 33:7)

Lo cual concuerda con las palabras del Evangelista Loukas:

Loukas 2:11 οτι {porque} ετεχθη {fue nacido} υμιν {a ustedes} σημερον {hoy} Σωτηρ {soter,} ος {quien} εστιν {es} Χριστος {Xristos} κυριος {Kurios,} εν {en} πολει {la ciudad} Δαβιδ {de Dabid.}

Lo cual es lo mismo que:

Loukas 2:11 οτι {porque} ετεχθη {fue nacido} υμιν {a ustedes} σημερον {hoy} **Ἰησοῦς** {Soter,} ος {quien} εστιν {es} Χριστος {Xristos} κυριος {Kurios,} εν {en} πολει {la ciudad} Δαβιδ {de Dabid.}

Ἰησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

El ebraio Filo de Alejandría, hablando referente a los cambios de nombres dice:

XXI. (121)... Pero, además, Mouses también cambia el nombre de Auses en aquel de **Iesous**; desplegando por este nuevo nombre las cualidades distintivas de su carácter; (122) porque el nombre Auses es interpretado, "¿Qué clase de persona es ésta?" pero **Iesous** significa "soteria kuriou," siendo el nombre de mas excelente posible carácter;

El ebraio Iesous Ben Sirax testifica que Iesous es un nombre ebraio:

Iesous Nave era valiente en las guerras, y fue el sucesor de Mouses en profecías, quien de acuerdo a su nombre fue hecho un gran salvador de los elegidos de Theos.

En Anitiguedades de los Ioudaios, capítulo 6, el ebraio Josefo testifica que uno de los hijos del rey Saoul se llamaba Iesous

[129] Kai ho **Saoulos** eis tēn heautou polin hupēstrepse diaphtheiras hōsei muriasas hex tōn polemion. basileuei de eutuchōs, kai ta plēsiochōra tōn ethnōn polemēsas cheiroutai to te Ammanitōn kai Mōabitōn Palaistinous Idoumaiou kai ton basilea tēs Sōbas. êsan de paides autōi treis men arsenes Iōnathēs kai **Iêsous** kai Melxisos, thugateres de Merobê kai Mixaal.

En su 'Diálogo con Trufon' demuestra como Éxodo declara que Iesous es el nombre del Salvador de los Ioudaios

[CAPÍTULO LXXV](#) -- ESTÁ PROBADO QUE IESOUS ES EL NOMBRE DE THEOS EN EL LIBRO DE ÉXODO.

Ἰησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|--|
| <p>aprovecharon a los que anduvieron en ellas.</p> <p>10. Tenemos un altar, del cual no tienen facultad de comer los que sirven al tabernáculo.</p> <p>11. Porque los cuerpos de aquellos animales, la sangre de los cuales es metida por el pecado en el lugar incorruptible por el sumo sacerdote, son quemados fuera del real.</p> <p>12. Por lo cual también Iesous, para limpiar al pueblo por su propia sangre, padeció fuera de la puerta.</p> <p>13. Salgamos pues a él fuera del real, llevando su vituperio.</p> <p>14. Porque no tenemos aquí ciudad permanente, mas buscamos la por venir.</p> <p>15. Así que, ofrezcamos por medio de él a Theos siempre sacrificio de alabanza, es a saber, fruto de labios que confiesen a su nombre.</p> <p>16. Y de hacer bien y de la comunicación no os olvidéis: porque de tales sacrificios se agrada Theos.</p> <p>17. Obedeced a vuestros pastores, y sujetaos a ellos; porque ellos velan por</p> | <p>vuestras almas, como aquellos que han de dar cuenta; para que lo hagan con alegría, y no gimiendo; porque esto no os es útil.</p> <p>18. Orad por nosotros: porque confiamos que tenemos buena conciencia, deseando conversar bien en todo.</p> <p>19. Y más os ruego que lo hagáis así, para que yo os sea más presto restituído.</p> <p>20. Y el Theos de paz que sacó de los muertos a nuestro Kurios Iesous Xristos, el gran pastor de las ovejas, por la sangre del testamento eterno,</p> <p>21. Os haga aptos en toda obra buena para que hagáis su voluntad, haciendo él en ustedes lo que es agradable delante de él por Iesous Xristos: al cual sea gloria por los siglos de los siglos. Ciertamente.</p> <p>22. Empero os ruego, hermanos, que soportéis la palabra de exhortación; porque os he escrito en breve.</p> <p>23. Sabed que nuestro hermano Timotheos está suelto; con el cual, si viniere más presto, os iré a ver.</p> |
|--|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- la sangre del esparcimien-
to que habla mejor que la
de Abel.
25. Mirad que no desechéis al
que habla. Porque si aque-
llos no escaparon que des-
echaron al que hablaba en
la tierra, mucho menos
nosotros, si desecháramos
al que habla de los cielos.
26. La voz del cual entonces
conmovió la tierra; mas
ahora ha denunciado, di-
ciendo: Aun una vez, y yo
conmoveré no solamente
la tierra, mas aun el cielo.
27. Y esta palabra, Aun una
vez, declara la mudanza
de las cosas movibles,
como de cosas que son
firmes.
28. Así que, tomando el reino
inmóvil, vamos a Theos
agradándole con temor y
reverencia;
29. Porque nuestro Theos es
fuego consumidor.
- EBRAIOS 13**
1. PERMANEZCA el amor
fraternal.
2. No olvidéis la hospitali-
dad, porque por ésta algu-
nos, sin saberlo, hospeda-
ron ángeles.
3. Acordaos de los presos,
como presos juntamente
con ellos; y de los afligi-
dos, como que también
ustedes mismos sois del
cuerpo.
4. Honroso es en todos el
matrimonio, y el lecho sin
mancilla; ·mas a los forni-
carios y a los adúlteros
juzgará Theos.
5. Sean las costumbres vues-
tras sin avaricia; contentos
de lo presente; porque él
dijo: No te desampararé,
ni te dejaré.
6. De tal manera que diga-
mos confiadamente: Ku-
rios es mi ayudador; no
temeré Lo que me hará el
hombre.
7. Acordaos de vuestros
pastores, que os hablaron
la palabra de Theos; la fe
de los cuales imitad, con-
siderando cuál haya sido
el éxito de su conducta.
8. **Iesous Xristos** es el mis-
mo ayer, y hoy, y por los
siglos.
9. No seáis llevados de acá
para allá por doctrinas di-
versas y extrañas; porque
buena cosa es afirmar el
corazón en la gracia, no
en viandas, que nunca

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

"Además, en el libro de Éxodo nosotros también hemos perci-
bido que el nombre de Theos mismo, el cual, él dice, no fue re-
velado a Abraam o a Iakob, fue **Iesous**, y fue declarado miste-
riosamente por medio de Mouses. Así está escrito:

'Y Kurios habló a Mouses, di a esta gente, he aquí, Yo
envió mi ángel delante de vuestro rostro, para guardarte
en el camino, para traerte a la tierra la cual yo he prepa-
rado para ustedes. Estén atentos a él, y obedézcanle; no le
desobedezcan. Porque él no se apartará de ustedes; por-
que mi nombre está en él.'

Ahora entiende que él que introdujo a vuestros padres en la tie-
rra es llamado por este nombre **Iesous**, y primero llamado Au-
ses. Por que si tú entendieses esto, de igual manera tú percibi-
rás que el nombre de aquél que dijo a Mouses, 'porque mi
nombre está en él,' fue Iesous.

Si Justino hubiese usado un nombre no ebraico ante el
ebraio Trufon el 'diálogo', de seguro, hubiera terminado
allí mismo. Petros y Ioannes fueron interpelados por la
corte suprema de justicia ebraica, ninguno de los interpe-
lantes era griego ni latino:

Hechos 4:5 Aconteció al día siguiente, que se reunieron en Ierou-
salem los gobernantes, los ancianos y los escribas, y el sumo sa-
cerdote Anás, y Kaiáfás y Ioannes y Alejandrou, y todos los que
eran de la familia de los sumos sacerdotes; y poniéndoles en me-
dio, les preguntaron: ¿Con qué potestad, o en qué nombre, habéis
hecho ustedes esto?

Siendo Petros un apóstol para el radical pueblo ebraico,
de seguro no ofendería al pueblo ni las autoridades de los
EBRAIOS mencionando un nombre no ebraico, y en sus
palabras fue claro, se dirigió no a latinos, ni griegos, sino
exclusivamente a los ebraicos israelíes:

Ἰησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

4:8 Entonces Petros, lleno del espíritu incorruptible, les dijo: gobernantes del pueblo, y ancianos **de Israel**: puesto que hoy se nos interroga acerca del beneficio hecho a un hombre enfermo, de qué manera éste haya sido sanado, sea notorio a todos ustedes, **y a todo el pueblo de Israel**

Es en este contexto que él les dice el nombre ebraico:

Hechos 4:10 γνωστον {conocido} εστω {sea} πασιν {a todos} υμιν {ustedes} και {y} παντι {a todo} τω λαω {el pueblo} ισραηλ {de Israel} οτι {que} εν {en} τω {el} ονοματι {nombre} **Ἰησους** Χριστος {Iesous Xristos} του ναζωραιου {el Nazoraio} ον {a quien} υμεις {ustedes} εσταυρωσατε {crucificaron} ον ο {a quien} θεος {Theos} ηγειρεν {levantó de} εκ {entre} νεκρων {los muertos} εν {por} τουτω {él} ουτος {éste} παρεστηκεν {está de pie} ενωπιον {delante} υμων {de ustedes} υγιης {sano}

Si el nombre no hubiese sido ebraico, Petros hubiera sido apedreado por enseñar a invocar un nombre gentil. Cuando los Epicúreos y Estoicos oyeron a Paulos predicar el nombre Iesous no lo reconocieron como un nombre griego, sino extranjero:

Hechos 17:18 τινες {más} δε {algunos} των {de los} επικουρειων {Epicúreos} και {y} των {los} στωικων {estoicos} φιλοσοφων {filósofos} συνεβαλλον αυτω {encontró a él} και {y} τινες {algunos} ελεγον {dijeron} τι αν {que} θελοι ο {puede desear} σπερμολογος ουτος {este parlanchín} λεγειν {decir?} οι {y} δε {algunos,} ξενων {de extranjeros} δαιμονιων {demonios} δοκει {él parece} καταγγελευς {un proclamador} ειναι {ser} οτι τον {porque} **Ἰησους** {Iesous} και {y} την αναστασιν {la resurrección} αυτοις {a ellos} ευηγγελιζετο {él anunciaba el evangelio.}

Ἰησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|--|
| <p>recía, mas éste para lo que nos es provechoso, para que recibamos su agiote-tos.</p> <p>11. Es verdad que ningún castigo al presente parece ser causa de gozo, sino de tristeza; mas después da fruto apacible de justicia a los que en él son ejercitados.</p> <p>12. Por lo cual alzas las manos caídas y las rodillas paralizadas;</p> <p>13. Y haced derechos pasos a vuestros pies, porque lo que es cojo no salga fuera de camino, antes sea sanado.</p> <p>14. Seguid la paz con todos, y la incorrupción, sin la cual nadie verá a Kurios:</p> <p>15. Mirando bien que ninguno se aparte de la gracia de Theos, que ninguna raíz de amargura brotando os impida, y por ella muchos sean contaminados;</p> <p>16. Que ninguno sea fornicario, ó profano, como Esaú, que por una vianda vendió su primogenitura.</p> <p>17. Porque ya sabéis que aun después, deseando heredar la bendición, fue reprobado (que no halló lugar de</p> | <p>arrepentimiento), aunque la procuró con lágrimas.</p> <p>18. Porque no os habéis llegado al monte que se podía tocar, y al fuego encendido, y al turbión, y a la oscuridad, y a la tempestad,</p> <p>19. Y al sonido de la trompeta, y a la voz de las palabras, la cual los que la oyeron rogaron que no se les hablase más;</p> <p>20. Porque no podían tolerar lo que se mandaba: Si bestia tocara al monte, será apedreada, ó pasada con dardo.</p> <p>21. Y tan terrible cosa era lo que se veía, que Mouses dijo: Estoy asombrado y temblando.</p> <p>22. Mas os habéis llegado al monte de Sión, y a la ciudad del Theos vivo, Ierousalem la celestial, y a la compañía de muchos millares de ángeles,</p> <p>23. Y a la congregación de los primogénitos que están alistados en los cielos, y a Theos el Juez de todos, y a los Espíritu de los justos hechos perfectos,</p> <p>24. Y a Iesous el Mediador del nuevo testamento, y a</p> |
|--|--|

Ιησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- 38. De los cuales el mundo no era digno; perdidos por los desiertos, por los montes, por las cuevas y por las cavernas de la tierra.
- 39. Y todos éstos, aprobados por testimonio de la fe, no recibieron la promesa;
- 40. Proveyendo Theos alguna cosa mejor para nosotros, para que no fuesen perfeccionados sin nosotros.

EBRAIOS 12

- 1. POR tanto nosotros también, teniendo en derredor nuestro una tan grande nube de testigos, dejando todo el peso del pecado que nos rodea, corramos con paciencia la carrera que nos es propuesta,
- 2. Puestos los ojos en al autor y consumidor de la fe, en **Iesous**; el cual, habiéndole sido propuesto gozo, sufrió la cruz, menospreciando la vergüenza, y sentóse a la diestra del trono de Theos.
- 3. Reducid pues a vuestro pensameinto a aquel que sufrió tal contradicción de pecadores contra sí mismo, porque no os fatiguéis

- en vuestros ánimos desmayando.
- 4. Que aun no habéis resistido hasta la sangre, combatiendo contra el pecado:
- 5. Y estáis ya olvidados de la exhortación que como con hijos habla con ustedes, diciendo: Hijo mío, no menosprecies el castigo de Kurios, Ni desmayes cuando eres de él reprendido.
- 6. Porque Kurios al que ama castiga, Y azota a cualquiera que recibe por hijo.
- 7. Si sufrís el castigo, Theos se os presenta como a hijos; porque ¿qué hijo es aquel a quien el padre no castiga?
- 8. Mas si estáis fuera del castigo, del cual todos han sido hechos participantes, luego sois bastardos, y no hijos.
- 9. Por otra parte, tuvimos por castigadores a los padres de nuestra carne, y los reverenciábamos, ¿por qué no obedeceremos mucho mejor al Padre de los Espíritu, y viviremos?
- 10. Y aquéllos, a la verdad, por pocos días nos castigaban como a ellos les pa-

Ιησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

CARTA A LOS EBRAIOS

ALGUNOS PASAJES

<p>Ebraios 2:9 τον δε {mas quien} βραχυ {poco} τι {algo} παρ {que} αγγελου {ángeles} ηλαττωμενον {hecho menor} βλεπομεν {nosotros vemos} Ιησους {Iesous} δια {a causa de} το {el} παθημα του {sufrimiento} θανατου {de la muerte} δοξη {con gloria} και {y} τιμη {con honor} εστεφανωμενον {coronado;} οπως {así que} χαριτι {por gracia} θεος {de Theos} υπερ {para} παντος {cada uno} γευσηται {él pueda gustar} θανατου {la muerte.}</p>	<p>2:9 Pero vemos a aquel que fue hecho un poco menor que los ángeles, a Iesous, coronado de gloria y de honra, a causa del padecimiento de la muerte, para que por la gracia de Theos gustase la muerte por todos.</p>
<p>Ebraios 3:1 οθεν {por tanto} αδελφοι {hermanos} αγιοι {limpios} κλησεως {del llamado} επουρανιου {celestial} μετοχοι {partícipes,} κατανοησατε {considera} τον {el} αποστολον {apóstol} και {y} αρχιερα {sumo sacerdote} της ομολογιας ημων {de nuestra confesión,} Χριστος {Xristos} Ιησους {Iesous,}</p>	<p>3:1 Por tanto, hermanos santos, participantes del llamamiento celestial, considerad al apóstol y sumo sacerdote de nuestra profesión, Xristos Iesous;</p>
<p>Ebraios 4:8 ει γαρ {porque si} αυτους {a ellos} Ιησους {Iesous} κατεπαυσεν {dio descanso,} ουκ αν {no} περι {concerniente} αλλης {otro} ελαλει {hubiese él hablado} μετα ταυτα {luego} ημερας {día.}</p>	<p>4:8 Porque si Iesous les hubiera dado el reposo, no hablaría después de otro día.</p>
<p>Ebraios 4:14 εχοντες ουν {Teniendo por tanto} αρχιερα {un sumo sacerdote} μεγαν {grande} διεληλυθοτα {ha pasado a través} τους {los} ουρανους {cielos,} Ιησους {Iesous}</p>	<p>4:14 Por tanto, teniendo un gran sumo sacerdote que traspasó los cielos, Iesous el Hijo de Theos, retengamos nuestra con-</p>

Ιησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

τον {el} υιον {hijo} του θεος {de Theos,} κρατωμεν {nosotros debiéramos retener} της {la} ομολογιας {confesión.}	fesión.
Ebraios 6:20 οπου {donde} προδρομος {precursor} υπερ {por} ημων {nosotros} εισηλθεν {entró} Ιησους {Iesous,} κατα {según} την {el} ταξιν {orden} Μελχισηδεκ {de Melxisedek} αρχιερευς {un sumo sacerdote} γενομενος {habiéndose convertido} εις τον αιωνα {por siempre.}	6:20 donde Iesous entró por nosotros como precursor, hecho sumo sacerdote para siempre según el orden de Melxisedek.
Ebraios 7:22 κατα τοσουτον {por cuanto} κρειττονος {de un mejor} διαθηκης {pacto} γεγονεν {se ha hecho} εγγυος {ciertamente} Ιησους {Iesous.}	7:22 Por tanto, Iesous es hecho fiador de un mejor pacto.
Ebraios 10:10 εν {por} ω {esa} θεληματι {voluntad} ηγιασμενοι {limpiados} εσμεν οι {nosotros somos} δια {a través} της {la} προσφορας {ofrenda} του {de el} σωματος του {cuerpo} Ιησους {de Iesous} Χριστος {Christos} εφ'απαξ {una vez por todas.}	10:10 En esa voluntad somos santificados mediante la ofrenda del cuerpo de Iesous Christos hecha una vez para siempre.
Ebraios 10:19 Ιεχοντες {teniendo} ουν {por tanto,} αδελφοι {hermanos,} παρρησιαν {libertad} εις {para} την εισοδον {entrar dentro} των {el} αγων {el lugar incorruptible} εν {por} τω {la} αιματι {sangre} Ιησους {de Iesous,}	10:19 Así que, hermanos, teniendo libertad para entrar en el Lugar incorruptible por la sangre de Iesous ,
Ebraios 12:2 αφωρωντες {puesta la mirada} εις {a} τον της {el} πιστεως {de fe} αρχηγον {líder} και {y} τελειωτην {completador} Ιησους	12:2 puestos los ojos en Iesous , el autor y consumidor de la fe, el cual por el gozo puesto de-

Ιησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

ño; y no temieron el mandamiento del rey.	recibido a los espías con paz.
24. Por fe Mouses, hecho ya grande, rehusó ser llamado hijo de la hija de Faraoón;	32. ¿Y qué más digo? porque el tiempo me faltará contando de Gedeón, de Barak, de Sampsón, de Jephthaé, de Dabid, de Samouel, y de los profetas:
25. Escogiendo antes ser afligido con el pueblo de Theos, que gozar de comodidades temporales de pecado.	33. Que por fe ganaron reinos, obraron justicia, alcanzaron promesas, taparon las bocas de leones,
26. Teniendo por mayores riquezas el vituperio de Χριστος que los tesoros de los Aigupcios; porque miraba a la remuneración.	34. Apagaron fuegos impetuosos, evitaron filo de cuchillo, convalecieron de enfermedades, fueron hechos fuertes en batallas, trastornaron campos de extraños.
27. Por fe dejó a Aiguptos, no temiendo la ira del rey; porque se sostuvo como viendo al Invisible.	35. Las mujeres recibieron sus muertos por resurrección; unos fueron estirados, no aceptando el rescate, para ganar mejor resurrección;
28. Por fe celebró la Pasxa y el derramamiento de la sangre, para que el que mataba los primogénitos no los tocara.	36. Otros experimentaron vituperios y azotes; y a más de esto prisiones y cárceles;
29. Por fe pasaron el mar Rojo como por tierra seca: lo cual probando los Aigupcios, fueron sumergidos.	37. Fueron apedreados, aserrados, tentados, muertos a cuchillo; anduvieron de acá para allá cubiertos de pieles de ovejas y de cabras, pobres, angustiados, maltratados;
30. Por fe cayeron los muros de Ierixo con rodearlos siete días.	
31. Por fe Raab la ramera no pereció juntamente con los incrédulos, habiendo	

Ἰησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|--|
| <p>herederos juntamente de la misma promesa:</p> <p>10. Porque esperaba ciudad con fundamentos, el artífice y hacedor de la cual es Theos.</p> <p>11. Por la fe también la misma Sarras, siendo estéril, recibió fuerza para concebir simiente; y parió aun fuera del tiempo de la edad, porque creyó ser fiel el que lo había prometido.</p> <p>12. Por lo cual también, de uno, y ése ya amortecido, salieron como las estrellas del cielo en multitud, y como la arena innumerable que está a la orilla de la mar.</p> <p>13. Conforme a la fe murieron todos éstos sin haber recibido las promesas, sino mirándolas de lejos, y creyéndolas, y saludándolas, y confesando que eran peregrinos y advenedizos sobre la tierra.</p> <p>14. Porque los que esto dicen, claramente dan a entender que buscan una patria.</p> <p>15. Que si se acordaran de aquella de donde salieron, cierto tenían tiempo para volverse:</p> | <p>16. Empero deseaban la mejor, es a saber, la celestial; por lo cual Theos no se avergüenza de llamarse Theos de ellos: porque les había aparejado ciudad.</p> <p>17. Por fe ofreció Abraam a Isaak cuando fue probado, y ofrecía al unigénito el que había recibido las promesas,</p> <p>18. Habiéndole sido dicho: En Isaak te será llamada simiente:</p> <p>19. Pensando que aun de los muertos es Theos poderoso para levantar; de donde también le volvió a recibir por figura.</p> <p>20. Por fe bendijo Isaak a Iakob y a Esaú respecto a cosas que habían de ser.</p> <p>21. Por fe Iakob, muriéndose, bendijo a cada uno de los hijos de Iosef, y adoró estribando sobre la punta de su bordón.</p> <p>22. Por fe Iosef, muriéndose, se acordó de la partida de los hijos de Israel; y dió mandamiento acerca de sus huesos.</p> <p>23. Por fe Mouses, nacido, fue escondido de sus padres por tres meses, porque le vieron hermoso ni-</p> |
|--|--|

Ἰησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

<p>{Iesous:} ος {quien} αντι {en vista de} της {en} προκειμενης {puesto delante} αυτω {él} χαρας {gozo} υπεμεινεν {resistió} σταυρον {la cruz,} αισχυνης {la vergüenza} καταφρονησας {habiendo despreciado,} εν δεξια τε {y a la mano derecha} του {de el} θρονου του {trono} θεος {de Theos} εκαθισεν {se sentó.}</p>	<p>lante de él sufrió la cruz, menospreciando el oprobio, y se sentó a la diestra del trono de Theos.</p>
<p>Ebraios 12:24 και {y} διαθηκης {de un pacto} νεας {fresco} μεσιτη {mediador} Ἰησους {a Iesous;} και {y} αιματι {a la sangre} ραντισμου {de rociamiento,} κρειττονα {mejores cosas} λαλουντι {hablando} παρα τον {que} αβελ {Abel.}</p>	<p>12:24 a Iesous el mediador del nuevo pacto, y a la sangre rociada que habla mejor que la de Abel.</p>
<p>Ebraios 13:8 Ἰησους {Iesous} Χριστος {Christos} χθες {ayer} και {y} σημερον {hoy} ο {el} αυτος {mismo,} και {y} εις {por} τους {las} αιωνας {edades.}</p>	<p>13:8 Iesous Xristos es el mismo ayer, y hoy, y por los siglos.</p>
<p>Ebraios 13:12 διο {por lo cual} και {también} Ἰησους {Iesous,} ινα {que} αγιαση {él pudiera limpiar} δια {por} του ιδιου {su propia} αιματος {sangre} τον {al} λαον {pueblo,} εξω {fuera} της {la} πυλης {puerta} επαθεν {sufrió:}</p>	<p>13:12 Por lo cual también Iesous, para santificar al pueblo mediante su propia sangre, padeció fuera de la puerta.</p>
<p>Ebraios 13:20 ο δε θεος της {y el Theos} ειρηνης {de paz,} ο {quien} αναγαγων {trajo nuevamente} εκ {de entre} νεκρων {los muertos} τον {el} ποιμενα {pastor} των {de las} προβατων {ovejas} τον {el} μεγαν {gran} εν {en} αιματι {la sangre} διαθηκης {del pacto} αιωνιου {eter-</p>	<p>13:20 Y el Theos de paz que resucitó de los muertos a nuestro Kurios Iesous Xristos, el gran pastor de las ovejas, por la sangre del pacto eterno,</p>

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

no,} τον κυριον ημων {nuestro Kurios} Ἰησοῦς {Iesous}	
Ebraios 13:21 καταρτισαι {perfectos} υμας {ustedes} εν {en} παντι {cada} εργω {obra} αγαθω {buena,} εις το {para} ποιησαι {hacer} το θελημα αυτου {su voluntad} ποιων {haciendo} εν {en} υμιν {ustedes} το {lo que} ευαρεστον {bien agradable} ενωπιον {delante} αυτου {él,} δια {mediante} Ἰησοῦς {Iesous} Χριστος {Xristos;} ω η {a quien} δοξα {gloria} εις {por} τους {las} αιωνας {edades} των {de las} αιωνων {edades.} αμην {ciertamente.}	13:21 os haga aptos en toda obra buena para que hagáis su voluntad, haciendo él en ustedes lo que es agradable delante de él por Iesous Xristos; al cual sea la gloria por los siglos de los siglos. Ciertamente.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|---|
| de remuneración de galardón: | testimonio a sus presentes; y difunto, aun habla por ella. |
| 36. Porque la paciencia os es necesaria; para que, habiendo hecho la voluntad de Theos, obtengáis la promesa. | 5. Por la fe Enox fue traspuesto para no ver muerte, y no fue hallado, porque lo traspuso Theos. Y antes que fuese traspuesto, tuvo testimonio de haber agradado a Theos. |
| 37. Porque aun un poquito, Y el que ha de venir vendrá, y no tardará. | 6. Empero sin fe es imposible agradar a Theos; porque es menester que el que a Theos se allega, crea que le hay, y que es galardonador de los que le buscan. |
| 38. Ahora el justo vivirá por fe; Mas si se retirare, no agradará a mi alma. | 7. Por la fe Noé, habiendo recibido respuesta de cosas que aun no se veían, con temor aparejó el arca en que su casa se salvase: por la cual fe condenó al mundo, y fue hecho heredero de la justicia que es por la fe. |
| 39. Pero nosotros no somos tales que nos retiremos para perdición, sino fieles para ganancia del alma. | 8. Por la fe Abraam, siendo llamado, obedeció para salir al lugar que había de recibir por heredad; y salió sin saber dónde iba. |
| | 9. Por fe habitó en la tierra prometida como en tierra ajena, morando en cabañas con Isaak y Iakob, |

EBRAIOS 11

1. ES pues la fe la sustancia de las cosas que se esperan, la demostración de las cosas que no se ven.
2. Porque por ella alcanzaron testimonio los antiguos.
3. Por la fe entendemos haber sido compuestos los siglos por la palabra de Theos, siendo hecho lo que se ve, de lo que no se veía.
4. Por la fe Abel ofreció a Theos mayor sacrificio que Kain, por la cual alcanzó testimonio de que era justo, dando Theos

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- dumbre de fe, purificados los corazones de mala conciencia, y lavados los cuerpos con agua limpia.
23. Mantengamos firme la profesión de nuestra fe sin fluctuar; que fiel es el que prometió:
24. Y considerémonos los unos a los otros para provocarnos al amor y a las buenas obras;
25. No dejando nuestra congregación, como algunos tienen por costumbre, mas exhortándonos; y tanto más, cuanto veis que aquel día se acerca.
26. Porque si pecáremos voluntariamente después de haber recibido el conocimiento de la verdad, ya no queda sacrificio por el pecado,
27. Sino una horrenda esperanza de juicio, y hervor de fuego que ha de devorar a los adversarios.
28. El que menospreciare la ley de Moises, por el testimonio de dos ó de tres testigos muere sin ninguna misericordia:
29. ¿Cuánto pensáis que será más digno de mayor castigo, el que hollare al Hijo

- de Theos, y tuviere por inmunda la sangre del testamento, en la cual fue egiasathe, é hiciere afrenta al Espíritu de gracia?
30. Sabemos quién es el que dijo: Mía es la venganza, yo daré el pago, dice Kurios. Y otra vez: Kurios juzgará su pueblo.
31. Horrenda cosa es caer en las manos del Theos vivo.
32. Empero traed a la memoria los días pasados, en los cuales, después de haber sido iluminados, sufristeis gran combate de aflicciones:
33. Por una parte, ciertamente, con vituperios y tribulaciones fuisteis hechos espectáculo; y por otra parte hechos compañeros de los que estaban en tal estado.
34. Porque de mis prisiones también os resentisteis conmigo, y el robo de vuestros bienes padecisteis con gozo, conociendo que tenéis en ustedes una mejor sustancia en los cielos, y que permanece.
35. No perdáis pues vuestra confianza, que tiene gran-

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

EBRAIOS 1

1. THEOS, habiendo hablado muchas veces y en muchas maneras en otro tiempo a los padres por los profetas,
2. En estos porstreros días nos ha hablado por el Hijo, al cual constituyó heredero de todo, por el cual asimismo hizo el universo:
3. El cual siendo el resplandor de su gloria, y la misma imagen de su sustancia, y sustentando todas las cosas con la palabra de su potencia, habiendo hecho la purgación de nuestros pecados por sí mismo, se sentó a la diestra de la Majestad en las alturas,
4. Hecho tanto más excelente que los ángeles, cuanto alcanzó por herencia más excelente nombre que ellos.
5. Porque ¿á cuál de los ángeles dijo Theos jamás: mi hijo eres tú, Hoy yo te he engendrado? Y otra vez: yo seré a él Padre, y él me será a mí hijo?
6. Y otra vez, cuando introduce al Primogénito en la tierra, dice: Y adórenle todos los ángeles de Theos.
7. Y ciertamente de los ángeles dice: El que hace a sus ángeles Espíritu, Y a sus ministros llama de fuego.
8. Mas al hijo: Tu trono, oh Theos, por el siglo del siglo; Vara de equidad la vara de tu reino;
9. Has amado la justicia, y aborrecido la maldad; por lo cual te ungió Theos, el Theos tuyo, con óleo de alegría más que a tus compañeros.
10. Y: Tú, oh Kurie, en el principio fundaste la tierra; y los cielos son obras de tus manos:
11. Ellos perecerán, mas tú eres permanente; y todos ellos se envejecerán como una vestidura;
12. Y como un vestido los envolverás, y serán mudados; empero tú eres el mismo, y tus años no acabarán.
13. Pues, ¿á cuál de los ángeles dijo jamás: Siéntate a mi diestra, hasta que pon-

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

ga a tus enemigos por estrado de tus pies?
14. ¿No son todos espíritus administradores, enviados para servicio a favor de los que serán herederos de salvación?

EBRAIOS 2

1. POR tanto, es menester que con más diligencia atendamos a las cosas que hemos oído, porque acaso no nos escurramos.
2. Porque si la palabra dicha por los ángeles fue firme, y toda rebelión y desobediencia recibió justa paga de retribución,
3. ¿Cómo escaparemos nosotros, si tuviéremos en poco una salvación tan grande? La cual, habiendo comenzado a ser publicada por Kurios, ha sido confirmada hasta nosotros por los que oyeron;
4. Testificando juntamente con ellos Theos, con señales y milagros, y diversas maravillas, y repartimientos del Espíritu Incorruptible según su voluntad.
5. Porque no sujetó a los ángeles el mundo venidero, del cual hablamos.

6. Testificó empero uno en cierto lugar, diciendo: ¿Qué es el hombre, que te acuerdas de él? ¿O el hijo del hombre, que le visitas?
7. Tú le hiciste un poco menor que los ángeles, Coronástele de gloria y de honra, Y pusístete sobre las obras de tus manos;
8. Todas las cosas sujetaste debajo de sus pies. Porque en cuanto le sujetó todas las cosas, nada dejó que no sea sujeto a él; mas aun no vemos que todas las cosas le sean sujetas.
9. Empero vemos coronado de gloria y de honra, por el padecimiento de muerte, a aquel **Iesous** que es hecho un poco menor que los ángeles, para que por gracia de Theos gustase la muerte por todos.
10. Porque convenía que aquel por cuya causa son todas las cosas, y por el cual todas las cosas subsisten, habiendo de llevar a la gloria a muchos hijos, hiciese consumado por aflicciones al autor de la salvación de ellos.
11. Porque el que limpia y los que son limpiados, de uno

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

6. Holocaustos y expiaciones por el pecado no te agradaron.
7. Entonces dije: Heme aquí (En la cabecera del libro está escrito de mí) Para que haga, oh Theos, tu voluntad.
8. Diciendo arriba: Sacrificio y presente, y holocaustos y expiaciones por el pecado no quisiste, ni te agradaron, (las cuales cosas se ofrecen según la ley.)
9. Entonces dijo: Heme aquí para que haga, oh Theos, tu voluntad. Quita lo primero, para establecer lo postrero.
10. En la cual voluntad somos egiasmenoi por la ofrenda del cuerpo de **Iesous Xristos** hecha una sola vez.
11. Así que, todo sacerdote se presenta cada día ministrando y ofreciendo muchas veces los mismos sacrificios, que nunca pueden quitar los pecados:
12. Pero éste, habiendo ofrecido por los pecados un solo sacrificio para siempre, está sentado a la diestra de Theos,

13. Esperando lo que resta, hasta que sus enemigos sean puestos por estrado de sus pies.
14. Porque con una sola ofrenda hizo perfectos para siempre a los limpiados.
15. Y atestíguanos lo mismo el Espíritu Incorruptible; que después que dijo:
16. Y este es el pacto que haré con ellos Después de aquellos días, dice Kurios: Daré mis leyes en sus corazones, Y en sus almas las escribiré:
17. Añade: Y nunca más me acordaré de sus pecados é iniquidades.
18. Pues donde hay remisión de éstos, no hay más ofrenda por pecado.
19. Así que, hermanos, teniendo libertad para entrar en el lugar incorruptible por la sangre de **Iesous**,
20. Por el camino que él nos consagró nuevo y vivo, por el velo, esto es, por su carne;
21. Y teniendo un gran sacerdote sobre la casa de Theos,
22. Lleguémonos con corazón verdadero, en plena certi-

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

23. Fue, pues, necesario que las figuras de las cosas celestiales fuesen purificadas con estas cosas; empero las mismas cosas celestiales con mejores sacrificios que éstos.
24. Porque no entró **Xristos** en el lugar incorruptible hecho por manos, figura del verdadero, sino en el mismo cielo para presentarse ahora por nosotros en la presencia de Theos.
25. Y no para ofrecerse muchas veces a sí mismo, como entra el sumo sacerdote en el lugar incorruptible cada año con sangre ajena;
26. De otra manera fuera necesario que hubiera padecido muchas veces desde el principio del mundo: mas ahora una vez en la consumación de los siglos, para deshacimiento del pecado se presentó por el sacrificio de sí mismo.
27. Y de la manera que está establecido a los hombres que mueran una vez, y después el juicio;
28. Así también **Xristos** fue ofrecido una vez para llevar los pecados de mu-

chos; y la segunda vez, sin pecado, será visto de los que le esperan para salvación.

EBRAIOS 10

1. PORQUE la ley, teniendo la sombra de los bienes venideros, no la imagen misma de las cosas, nunca puede, por los mismos sacrificios que ofrecen continuamente cada año, hacer perfectos a los que se allegan.
2. De otra manera cesarían de ofrecerse; porque los que tributan este culto, limpios de una vez, no tendrían más conciencia de pecado.
3. Empero en estos sacrificios cada año se hace conmemoración de los pecados.
4. Porque la sangre de los toros y de los machos cabríos no puede quitar los pecados.
5. Por lo cual, entrando en el mundo, dice: sacrificio y presente no quisiste; Mas me apropiaste cuerpo:

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- son todos: por lo cual no se avergüenza de llamarlos hermanos,
12. Diciendo: Anunciaré a mis hermanos tu nombre, En medio de la congregación te alabaré.
13. Y otra vez: Yo confiaré en él. Y otra vez: He aquí, yo y los hijos que me dió Theos.
14. Así que, por cuanto los hijos participaron de carne y sangre, él también participó de lo mismo, para destruir por la muerte a Jahbolos que tenía el imperio de la muerte.
15. Y librar a los que por el temor de la muerte estaban por toda la vida sujetos a servidumbre.
16. Porque ciertamente no tomó a los ángeles, sino a la simiente de Abraam tomó.
17. Por lo cual, debía ser en todo semejante a los hermanos, para venir a ser misericordioso y fiel Sumo Sacerdote en lo que es para con Theos, para expiar los pecados del pueblo.
18. Porque en cuanto él mismo padeció siendo tenta-

do, es poderoso para socorrer a los que son tentados.

EBRAIOS 3

1. POR tanto, hermanos limpiados, participantes de la vocación celestial, considerad al Apóstol y Sumo Sacerdote de nuestra confesioón, **Xristos Iesous;**
2. El cual es fiel al que le constituyó, como también lo fue Mouses sobre toda su casa.
3. Porque de tanto mayor gloria que Mouses éste es estimado digno, cuanto tiene mayor dignidad que la casa el que la fabricó.
4. Porque toda casa es edificada de alguno: mas el que crió todas las cosas es Theos.
5. Y Mouses a la verdad fue fiel sobre toda su casa, como siervo, para testificar lo que se había de decir;
6. Mas **Xristos** como hijo, sobre su casa; la cual casa somos nosotros, si hasta el cabo retuviéremos firme la confianza y la gloria de la esperanza.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|--|
| <p>7. Por lo cual, como dice el Espíritu Incorruptible: Si oyereis hoy su voz,</p> <p>8. No endurezcáis vuestros corazones Como en la provocación, en el día de la tentación en el desierto,</p> <p>9. Donde me tentaron vuestros padres; me probaron, Y vieron mis obras cuarenta años.</p> <p>10. A causa de lo cual me enemisté con esta generación, Y dije: Siempre divagan ellos de corazón, Y no han conocido mis caminos.</p> <p>11. Juré, pues, en mi ira: No entrarán en mi reposo.</p> <p>12. Mirad, hermanos, que en ninguno de ustedes haya corazón malo de incredulidad para apartarse del Theos vivo:</p> <p>13. Antes exhortaos los unos a los otros cada día, entre tanto que se dice Hoy; porque ninguno de ustedes se endurezca con engaño de pecado:</p> <p>14. Porque participantes de Xristos somos hechos, con tal que conservemos firme hasta el fin el principio de nuestra confianza;</p> | <p>15. Entre tanto que se dice: Si oyereis hoy su voz, No endurezcáis vuestros corazones, como en la provocación.</p> <p>16. Porque algunos de los que habían salido de Aiguptos con Mouses, habiendo oído, provocaron, aunque no todos.</p> <p>17. Mas ¿con cuáles estuvo enojado cuarenta años? ¿No fue con los que pecaron, cuyos cuerpos cayeron en el desierto?</p> <p>18. ¿Y a quiénes juró que no entrarían en su reposo, sino a aquellos que no obedieron?</p> <p>19. Y vemos que no pudieron entrar a causa de incredulidad.</p> <p style="text-align: center;">EBRAIOS 4</p> <p>1. TEMAMOS, pues, que quedando aún la promesa de entrar en su reposo, parezca alguno de ustedes haberse apartado.</p> <p>2. Porque también a nosotros se nos ha evangelizado como a ellos; mas no les aprovechó el oír la palabra a los que la oyeron sin mezclar fe.</p> |
|---|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|---|
| <p>11. Mas estando ya presente Xristos, Sumo Sacerdote de los bienes que habían de venir, por el más amplio y más perfecto tabernáculo, no hecho de manos, es a saber, no de esta creación;</p> <p>12. Y no por sangre de machos cabríos ni de becerros, mas por su propia sangre, entró una sola vez en el lugar incorruptible, habiendo obtenido eterna redención.</p> <p>13. Porque si la sangre de los toros y de los machos cabríos, y la ceniza de la becerria, rociada a los inmundos, limpia para la purificación de la carne,</p> <p>14. ¿Cuánto más la sangre de Xristos, el cual por el Espíritu eterno se ofreció a sí mismo sin mancha a Theos, limpiará vuestras conciencias de las obras de muerte para que sirváis al Theos vivo?</p> <p>15. Así que, por eso es mediador del nuevo testamento, para que interviniendo muerte para la remisión de las rebeliones que había bajo del primer testamento, los que son</p> | <p>llamados reciban la promesa de la herencia eterna.</p> <p>16. Porque donde hay testamento, necesario es que intervenga muerte del testador.</p> <p>17. Porque el testamento con la muerte es confirmado; de otra manera no es válido entre tanto que el testador vive.</p> <p>18. De donde vino que ni aun el primero fue consagrado sin sangre.</p> <p>19. Porque habiendo leído Mouses todos los mandamientos de la ley a todo el pueblo, tomando la sangre de los becerros y de los machos cabríos, con agua, y lana de grana, é hisopo, roció al mismo libro, y también a todo el pueblo,</p> <p>20. Diciendo: Esta es la sangre del testamento que Theos os ha mandado.</p> <p>21. Y además de esto roció también con la sangre el tabernáculo y todos los vasos del ministerio.</p> <p>22. Y casi todo es purificado según la ley con sangre; y sin derramamiento de sangre no se hace remisión.</p> |
|--|---|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|--|
| <p>2. Porque unel tabernáculo fue preparado,: el primero, en que estaban las lámparas, y la mesa, y la presentación de los panes; el cual es llamado el Lugar Limpio.</p> <p>3. Tras el segundo velo estaba un tabernáculo, el cual es llamado el Lugar Incorruptible;</p> <p>4. El cual tenía un incensario de oro, y el arca del pacto cubierta de todas partes alrededor de oro; en la que estaba una urna de oro que contenía el maná, y la vara de Aarón que reverdeció, y las tablas del pacto;</p> <p>5. Y sobre ella los querubines de gloria que cubrían el propiciatorio; de las cuales cosas no se puede ahora hablar en particular.</p> <p>6. Ahora estas cosas asó habiendo sido preparadas, en el primer tabernáculo en todos los tiempos entran los sacerdotes haciendo los servicios;</p> <p>7. Mas en el segundo, sólo el sumo sacerdote una vez en el año, no sin sangre, la cual ofrece por sí mismo, y por los pecados de ignorancia del pueblo:</p> | <p>8. Dando en esto a entender el Espíritu Incorruptible, que aun no se había sido hecho manifiesto el camino para el Lugar Incorruptible, entre tanto que el primer tabernáculo estuviese en pie.</p> <p>9. Lo cual es un simil para el tiempo presente, en el cual tantos ofrendas y sacrificios son ofrecidos no siendo capaces , en cuanto a la conciencia, de hacer perfecto, al que sirve</p> <p>ητις {el cual es} παραβολη {un simil} εις {para} τον {el} καιρον τον {tiempo} ενεστηκοτα {presente,} καθ {en} ον {que} δωρα τε {tanto ofrendas} και {y} θυσια {sacrificios} προσφρονται {son ofrecidos,} μη {no} δυναμεναι {siendo capaces} κατα {en cuanto} συνειδησιν {a la conciencia} τελειωσαι {perfeccionar} τον {él quien} λατρευοντα {sirve,}</p> <p>10. Consistiendo sólo en viandas y en bebidas, y en diversos lavamientos, y ordenanzas acerca de la carne, impuestas hasta el tiempo de la corrección.</p> |
|--|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|--|
| <p>3. Empero entramos en el reposo los que hemos creído, de la manera que dijo: Como juré en mi ira, No entrarán en mi reposo: aun acabadas las obras desde el principio del mundo.</p> <p>4. Porque en un cierto lugar dijo así del séptimo día: Y reposó Theos de todas sus obras en el séptimo día.</p> <p>5. Y otra vez aquí: No entrarán en mi reposo.</p> <p>6. Así que, pues que resta que algunos han de entrar en él, y aquellos a quienes primero fue anunciado no entraron por causa de desobediencia,</p> <p>7. Determina otra vez un cierto día, diciendo por Dabid: Hoy, después de tanto tiempo; como está dicho: Si oyereis su voz hoy, No endurezcáis vuestros corazones.</p> <p>8. Porque si Iesous les hubiera dado el reposo, no hablaría después de otro día.</p> <p>9. Por tanto, queda un reposo para el pueblo de Theos.</p> <p>10. Porque el que ha entrado en su reposo, también él</p> | <p>ha reposado de sus obras, como Theos de las tuyas.</p> <p>11. Procuremos pues de entrar en aquel reposo; que ninguno caiga en semejante ejemplo de desobediencia.</p> <p>12. Porque la palabra de Theos es viva y eficaz, y más penetrante que toda espada de dos filos: y que alcanza hasta partir el alma, y aun el espíritu, y las coyunturas y tuétanos, y discierne los pensamientos y las intenciones del corazón.</p> <p>13. Y no hay cosa creada que no sea manifiesta en su presencia; antes todas las cosas están desnudas y abiertas a los ojos de aquel a quien tenemos que dar cuenta.</p> <p>14. Por tanto, teniendo un gran Sumo Sacerdote, que penetró los cielos, Iesous el hijo de Theos, retengamos nuestra profesión.</p> <p>15. Porque no tenemos un Sumo Sacerdote que no se pueda compadecer de nuestras flaquezas; mas tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado.</p> |
|--|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

16. Lleguémonos pues confiadamente al trono de la gracia, para alcanzar misericordia, y hallar gracia para el oportuno socorro.

EBRAIOS 5

1. PORQUE todo Sumo Sacerdote, tomado de entre los hombres, es constituido a favor de los hombres en lo que a Theos toca, para que ofrezca presentes y sacrificios por los pecados:
2. Que se pueda compadecer de los ignorantes y extraviados, pues que él también está rodeado de flaqueza;
3. Y por causa de ella debe, como por sí mismo, así también por el pueblo, ofrecer por los pecados.
4. Ni nadie toma para sí la honra, sino el que es llamado de Theos, como Aarón.
5. Así también **Xristos** no se glorificó a sí mismo haciéndose Sumo Sacerdote, mas el que le dijo: Tú eres mi hijo, yo te he engendrado hoy;
6. Como también dice en otro lugar: tú eres sacer-

dote eternamente, según el orden de Melxisedek.

7. El cual en los días de su carne, ofreciendo ruegos y súplicas con gran clamor y lágrimas al que le podía librar de la muerte, fue oído por su reverencial miedo.
8. Y aunque era hijo, por lo que padeció aprendió la obediencia;
9. Y consumado, vino a ser causa de eterna salvación a todos los que le obedecen;
10. Nombrado de Theos Sumo Sacerdote según el orden de Melxisedek.
11. Del cual tenemos mucho que decir, y dificultoso de declarar, por cuanto sois débiles para oír.
12. Porque debiendo ser ya maestros a causa del tiempo, tenéis necesidad de volver a ser enseñados cuáles sean los primeros rudimentos de las palabras de Theos; y habéis llegado a ser tales que tengáis necesidad de leche, y no de manjar sólido.
13. Que cualquiera que participa de la leche, es inhábil

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

4. Así que, si estuviese sobre la tierra, ni aún sería sacerdote, habiendo aún los sacerdotes que ofrecen los presentes según la ley;
5. Quienes sirven a lo que es representación y sombra de las celestiales, según como Mouses fue divinamente instruido cuando había de construir el tabernáculo: Mira, dice, haz todas las cosas conforme al patrón que te fue mostrado en el monte.
6. Mas ahora tanto mejor ministerio es el suyo, cuanto es mediador de un mejor pacto, el cual ha sido formado sobre mejores promesas.
7. Porque si aquel primero fuera sin falta, cierto no se hubiera procurado lugar de segundo.
8. Porque reprendiéndolos dice: He aquí vienen días, dice Kurios, y consumiré para con la casa de Israel y para con la casa de Ioudas un nuevo pacto;
9. No como el pacto que hice con sus padres el día que los tomé por la mano para sacarlos de la tierra de Aiguptos: Porque ellos no

permanecieron en mi pacto, Y yo me desentendí de ellos, dice Kurios.

10. Por lo cual, este es el pacto que ordenaré a la casa de Israel Después de aquellos días, dice Kurios: Daré mis leyes en el alma de ellos, y sobre el corazón de ellos las escribiré; Y seré a ellos por Theos, Y ellos me serán a mí por pueblo:
11. Y ninguno enseñará a su prójimo, ni ninguno a su hermano, diciendo: Conoce a Kurios: Porque todos me conocerán, Desde el menor de ellos hasta el mayor.
12. Porque seré propicio a sus injusticias, Y de sus pecados y de sus iniquidades no me acordaré más.
13. Diciendo, Nuevo pacto, dió por viejo al primero; y lo que es dado por viejo y se envejece, cerca está de desvanecerse.

EBRAIOS 9

1. Ciertamente tenía también el primer tabernáculo ordenanzas de servicio, y el lugar consagrado uno terrenal.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

19. Porque nada perfeccionó la ley; mas hízolo la introducción de mejor esperanza, por la cual nos acercamos a Theos.
20. Y por cuanto no fue sin juramento,
21. (Porque los otros cierto sin juramento fueron hechos sacerdotes; mas éste, con juramento por el que le dijo: Juró Kurios, y no se arrepentirá: Tú eres sacerdote eternamente Según el orden de Melxisedek:)
22. Tanto de mejor testamento es hecho fiador **Iesous**.
23. Y los otros cierto fueron muchos sacerdotes, en cuanto por la muerte no podían permanecer.
24. Mas éste, por cuanto permanece para siempre, tiene un sacerdocio inmutable:
25. Por lo cual puede también salvar eternamente a los que por él se allegan a Theos, viviendo siempre para interceder por ellos.
26. Porque tal Sumo Sacerdote nos convenía: incorruptible, inocente, limpio, apartado de los pecadores,

- y hecho más sublime de los cielos;
27. Que no tiene necesidad cada día, como los otros sacerdotes, de ofrecer primero sacrificios por sus pecados, y luego por los del pueblo: porque esto lo hizo una sola vez, ofreciéndose a sí mismo.
28. Porque la ley constituye sacerdotes a hombres flacos; mas la palabra del juramento, después de la ley, constituye al Hijo, hecho perfecto para siempre.

EBRAIOS 8

1. ASI que, la suma acerca de lo dicho es: Tenemos Sumo Sacerdote que se asentó a la diestra del trono de la Majestad en los cielos;
2. Ministro del lugar incorruptible, y de aquel verdadero tabernáculo que Kurios asentó, y no hombre.
3. Porque todo Sumo Sacerdote es puesto para ofrecer presentes y sacrificios; por lo cual es necesario que también éste tuviese algo que ofrecer.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- para la palabra de la justicia, porque es niño;
14. Mas la vianda firme es para los perfectos, para los que por la costumbre tienen los sentidos ejercitados en el discernimiento del bien y del mal.

EBRAIOS 6

1. POR tanto, dejando la palabra del comienzo en la doctrina de **Xristos**, vamos adelante a la perfección; no echando otra vez el fundamento; no arrepentimiento de obras muertas, y de la fe en Theos,
2. De la doctrina de bautismos, y de la imposición de manos, y de la resurrección de los muertos, y del juicio eterno.
3. Y esto haremos a la verdad, si Theos lo permitiere.
4. Porque es imposible que los que una vez fueron iluminados y gustaron el don celestial, y fueron hechos partícipes del Espíritu Incorruptible.
5. Y asimismo gustaron la buena palabra de Theos, y

- las virtudes del siglo venidero,
6. Y recayeron, sean otra vez renovados para arrepentimiento, crucificando de nuevo para sí mismos al Hijo de Theos, y exponiéndole a vituperio.
7. Porque la tierra que embebe el agua que muchas veces vino sobre ella, y produce hierba provechosa a aquellos de los cuales es labrada, recibe bendición de Theos:
8. Mas la que produce espinas y abrojos, es reprobada, y cercana de maldición; cuyo fin será el ser abrasada.
9. Pero de ustedes, oh amados, esperamos mejores cosas, y más cercanas a salvación, aunque hablamos así.
10. Porque Theos no es injusto para olvidar vuestra obra y el trabajo de amor que habéis mostrado a su nombre, habiendo asistido y asistiendo aún a los limpiados.
11. Mas deseamos que cada uno de ustedes muestre la misma solicitud hasta el

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- cabo, para cumplimiento de la esperanza:
12. Que no os hagáis perezosos, mas imitadores de aquellos que por la fe y la paciencia heredan las promesas.
 13. Porque prometiendo Theos a Abraam, no pudiendo jurar por otro mayor, juró por sí mismo,
 14. Diciendo: De cierto te bendeciré bendiciendo, y multiplicando te multiplicaré.
 15. Y así, esperando con largura de ánimo, alcanzó la promesa.
 16. Porque los hombres ciertamente por el mayor que ellos juran: y el fin de todas sus controversias es el juramento para confirmación.
 17. Por lo cual, queriendo Theos mostrar más abundantemente a los herederos de la promesa la inmutabilidad de su consejo, interpuso juramento;
 18. Para que por dos cosas inmutables, en las cuales es imposible que Theos mienta, tengamos un fortísimo consuelo, los que

- nos acogemos a trabarnos de la esperanza propuesta:
19. La cual tenemos como segura y firme ancla del alma, y que entra hasta dentro del velo;
 20. Donde entró por nosotros como precursor **Iesous**, hecho Sumo Sacerdote eternalmente según el orden de Melxisedek.

EBRAIOS 7

1. PORQUE este Melxisedek, rey de Salem, sacerdote del Theos Altísimo, el cual salió a recibir a Abraam que volvía de la derrota de los reyes, y le bendijo,
2. Al cual asimismo dió Abraam los diezmos de todo, primeramente él se interpreta Rey de justicia; y luego también Rey de paz;
3. Sin padre, sin madre, sin linaje; que ni tiene principio de días, ni fin de vida, mas hecho semejante al Hijo de Theos, permanece sacerdote para siempre.
4. Mirad pues cuán grande fue éste, al cual aun

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- Abraam el patriarca dió diezmos de los despojos.
5. Y ciertamente los que de los hijos de Leví toman el sacerdocio, tienen mandamiento de tomar del pueblo los diezmos según la ley, es a saber, de sus hermanos aunque también hayan salido de los lomos de Abraam.
 6. Mas aquél cuya genealogía no es contada de ellos, tomó de Abraam los diezmos, y bendijo al que tenía las promesas.
 7. Y sin contradicción alguna, lo que es menos es bendecido de lo que es más.
 8. Y aquí ciertamente los hombres mortales toman los diezmos: mas allí, aquel del cual está dado testimonio que vive.
 9. Y, por decirlo así, en Abraam fue diezmado también Leví, que recibe los diezmos;
 10. Porque aun estaba en los lomos de su padre cuando Melxisedek le salió al encuentro.
 11. Si pues la perfección era por el sacerdocio Levítico (porque debajo de él reci-

- bio el pueblo la ley) ¿qué necesidad había aún de que se levantase otro sacerdote según el orden de Melxisedek, y que no fuese llamado según el orden de Aarón?
12. Pues mudado el sacerdocio, necesario es que se haga también mudanza de la ley.
 13. Porque aquel del cual esto se dice, de otra tribu es, de la cual nadie asistió al altar.
 14. Porque notorio es que Kurios nuestro nació de la tribu de Ioudas, sobre cuya tribu nada habló Mou-ses tocante al sacerdocio.
 15. Y aun más manifiesto es, si a semejanza de Melxisedek se levanta otro sacerdote,
 16. El cual no es hecho conforme a la ley del mandamiento carnal, sino según la virtud de vida indisoluble;
 17. Porque él testifica: Tú eres sacerdote para siempre, según el orden de Melxisedek.
 18. El mandamiento precedente, cierto se abroga por su flaqueza é inutilidad;